|  |  |
| --- | --- |
| **LV** | **EN** |
| Saki "JĀ!" atpūtai pie dabas! | Say YES to nature and relaxation! |
| Atpūtas komplekss “Bejas” atrodas 20 km attālumā no Rīgas centra. Tas nozīmē, ka Jums būs nepieciešamas tikai 30 minūtes, lai aizbēgtu no straujās pilsētas dzīves un pilnvērtīgi atpūstos un relaksētos pie ūdens!  Kompleksa īpašo gaisotni veido atpūtas vietu iekārtojums un dabiskums – viss darināts no koka ar siltu mīlestību gan pret dabu, gan atpūtnieku vēlmēm! Tas atrodas mākslīgi veidotas ūdenskrātuves krastā un sastāv no 20 dažādām piknika vietām ar galdiņiem, grilu, telšu vietām un iespēju nomāt pārvietojamo pirti, laivas un katamarānus. | **Bejas** campsite and holiday park is only 20 km away from Riga centre. It means you'll need only 30 minutes to escape the dynamic city life, and to completely relax and unwind by the water.  The layout and naturality of all leisure areas make the atmosphere of the park really special: everything is made of wood with love for both nature and the wishes of the guests. The park is located on the shore of a man-made lake and consists of 20 different picnic areas with tables, barbecue and spots for tents. You can also hire a mobile sauna, boats and catamarans. |
| Lai veiktu rezervāciju, zvaniet: | For bookings please call us at |
| Atpūtas vietas | Leisure areas |
| Labiekārtotas atpūtas vietas Božu ūdenskrātuves krastā, kura sastāv no 20 atpūtas zonām – orģināli veidotām, aprīkotām ar galdiņiem, nojumi un grilu. Arī atpūtas vietu lielums ir dažāds, līdz ar to dodot iespēju izvēlēties Jūsu kompānijai piemērotāko un izdevīgāko.  “Bejās” atradīsiet galdiņu gan pārim, gan ģimenei, gan prāvākam draugu pulkam. Galdiņu dažādība patīkami pārsteidz – sākot ar atpūtas vietām, kas piknika laikā priecēs ar saules stariem, līdz pat mājiņām ar jumtu un sienām, kas ļauj atpūsties paēnā pat dienā, kad sauli nomainījis viegls vasaras, pavasara, rudens lietus. Garlaicīgi nebūs arī zvejas mīļotājiem, jo ezerā mitinās līdakas, karūsas, asari, līņi un pat karpas.  Atpūtas kompleksā “Bejas” tiek piedāvāta arī iespēja nakšņot ar teltīm, to iepriekš saskaņojot. | We offer leisure areas with facilities on the shore of the Božu Reservoir. There are 20 originally designed leisure/relaxation zones equipped with tables, gazebos and barbecue. Leisure areas come in different sizes, so you can choose the most suitable one at the most reasonable price.  At **Bejas** you’ll find a table for a couple, a family or a larger group of friends. The variety of tables is pleasantly surprising: from picnic areas under the sun to cabins with roof and walls where you can relax in the shade even when the sun is gone and there is a light summer, spring or autumn rain. Staying here will be fun for fishing enthusiasts too, as the lake is home to pike, crucian, perch, tench and even carp.  With prior arrangement you can also stay in tents at **Bejas** campsite and holiday park for the night. |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| **“Klusais kempings”**    Atpūtas kompleksā “Bejas” pie ezera atrodas  omulīgi iekārtoti, kempingi!  Atpūšoties “Beju” kempinga naktsmītnēs, agros vasaras rītus varēsiet sagaidīt neaizmirstami – ar vārdiem neaprakstāmu skatu uz apkārtējo dabisko vidi, jo visas kempinga mājiņas ir izvietotas kalnā, tāpēc skats, kas paveras no tām, jau ir ko vērts! Turklāt, garlaicīgi nebūs arī zvejas mīļotājiem, jo ezerā mitinās līdakas, karūsas, asari, līņi un pat karpas.  **Uzturoties Kempinga teritorijā, Viesiem jāievēro nakts miers pēc plkst. 23:00.**  **Kempings  ir “KLUSAIS KEMPINGS”, kurā mūzikas atskaņošana un skaļas svinības NAV atļautas.**  Katra kempinga mājiņa ir individuāla – sākot ar mazu, omulīgu istabiņu divvientulībai, beidzot ar istabu kompānijai līdz pat astoņām personām. Atliek vien izvēlēties Jums piemērotāko!  **Īres cenā iekļauta gultas veļas, grila, ledusskapja, elektriskās tējkannas izmantošana, kā arī 2 automašīnu iebraukšana. Katra mājiņa ir aprīkota ar elektrisko sildītāju, tāpēc viesus uzņemam līdz pat novembra sākumam.**  Kempinga centrā atrodas koplietošanas labierīcību mājiņa un slēdzamās dušas ar apsildāmo grīdu.  Papildus guļvieta – 10 € (bērniem līdz 7 gadu vecumam, izmantojot mājiņā esošās gultasvietas, papildus nav jāveic uzturēšanās maksa).   * Ierakstīšanās laiks 16:00 * izrakstīšanās – nākamās dienas 13:00   Ja vēlaties pagarināt atpūtu pie dabas, piedāvājam Jums atlaides! Īrējot kempingu trīs dienas, saņemsiet 15% atlaidi, bet četras vai vairāk dienas, saņemsiet 25% atlaidi!  **Atgādinām, ka avansa maksājumi neierašanās vai atteikuma gadījumā, netiek atgriezti.**  **Izņēmums ir gadījumā, ja Covid-19 izplatības dēļ būs liegta pārvietošanās starp pašvaldībām.**  **Rezervācijas atcelšana vai pārcelšana iespējama ne vēlāk, kā 14 dienas pirms rezervācijas datuma.** | **Quiet campsite**    **Bejas** campsite and holiday park has cosy campsites by the lake.  Early summer mornings at **Bejas** campsite will be unforgettable as all cabins are located on a hill, and the view of nature is truly beyond words! Staying here will be fun for fishing enthusiasts too, as the lake is home to pike, crucian, perch, tench and even carp.  **Guests are kindly requested to respect quiet hours after 23:00.**  **This is a QUIET CAMPSITE, so music and loud parties are NOT allowed.**  Each cabin of the campsite is different: from a small and cosy room for 2 people to a room for up to 8 people. Just choose what’s best for you!  **The rental price includes bed linen, barbecue, fridge, electric kettle, as well as entry access for 2 cars. Each cabin is equipped with an electric heater, so guests are welcome until the beginning of November.**  There are shared facilities and lockable showers with heated floors in the centre of the campsite.  Extra bed: 10 EUR (no extra charge for children up to 7 years old if they are using existing bedding).   * Check-in time: 16:00 * Check-out: 13:00 of the following day   We are glad to offer you a discount if you wish to extend your stay in nature! If you rent the campsite for 3 days, you will get a 15% discount. There is a 25% discount if you decide to stay for 4 days or longer.  **Please note that advance payments are non-refundable in case of a no-show or cancellation,** **except for cases when movement between municipalities is forbidden due to the spread of Covid-19.**  **Cancellation or date transfer is possible no later than 14 days before the reservation date.** |
| **Džakuzi**   * Mobils / Pārvietojams * Paredzēts līdz 6 personām * Garums 3.5 metri * Džakuzi  garums /platums 2.10 metri * Augstums 85 cm * Ūdens uzpildes laiks ap 1 h * Integrēta krāsns – kurināms no ārpuses * LED Apgaismojums * Ūdens uzsilšanas laiks ap 2 h * Elektrība – iekšējais akumulators vai 220V pieslēgums * Iekšējais LED apgaismojums * Hidro masāža un AERO  masāža   **Cenas:**   * **80 EUR/ darba dienās** * **100 EUR/ S. Sv.**   KOMPLEKTS – džakuzi un kāda no pirtīm  **Cena:**   * **150 Eur/ darba dienās** * **180 Eur/ S.Sv.** | **Jacuzzi**   * Mobile / Movable * For up to 6 people * Length: 3.5 m * Width: 2.10 m * Height: 85 cm * Water is filled in approx. 1 h * Integrated heater, heated from the outside * LED lighting * Water heat up time: approx. 2 h * Electricity: internal battery or 220 V connection * Underwater LED lighting * Hydromassage and air bubble massage   **Price:**   * **80 EUR on working days** * **100 EUR on weekends**   A SET of jacuzzi and a sauna  **Price:**   * **150 EUR on working days** * **180 EUR on weekends** |
| Mobilā pirts  3 dažāda lieluma pārvietojamās pirtis ar priekšnamu un atsevišķu saunas telpu.  Pirtis aprīkotas ar   * LED apgaismojumu, * Āra LED apgaismojums, * Elektrība, * Malkas krāsns kas pirti uzsilda 60 min, * Audiosistēma, * Liepas apdare   Nr1.-  Pirts paredzēta līdz 10 personām (pirts telpā vieta 5 personām)  **Cena:**   * **100 Eur/ darba dienās** * **120Eur/ S. Sv.**   Nr.2 - Pirts paredzēta līdz 8 personām (pirts telpā vieta 4 personām)  **Cena:**   * **90Eur/ darba dienās** * **100Eur/  S. Sv.**   Nr.3 - Pirts paredzēta līdz 6 personām (pirts telpā vieta 4 personām)  **Cena:**   * **80Eur/ darba dienās** * **100Eur/ S. Sv.** | Mobile sauna  3 mobile saunas of different sizes with a sitting/changing area and a separate sauna room.  The saunas have:   * LED lighting * Outdoor LED lighting * Electricity * Wood-burning stove that heats up the sauna in 60 min * Audio system * Wooden interior (lime tree)   No. 1: sauna for up to 10 people (5 people in the sauna room)  **Price:**   * **100 EUR on working days** * **120 EUR on weekends**   No. 2: sauna for up to 8 people (4 people in the sauna room)  **Price:**   * **90 EUR on working days** * **100 EUR on weekends**   No. 3: sauna for up to 6 people (4 people in the sauna room)  **Price:**   * **80 EUR on working days** * **100 EUR on weekends** |
| “Beju” pirts Meža ielokā, koku paspārnē ir paslēpusies **pirts,** kas tā vien atgādina ainiņu no animācijas filmas ar Viļa Plūdoņa dzeju “Zaķīšu pirtiņa”.  No ārpuses nelielā, divstāvīgā ēkā var uzņemt **līdz 20 viesiem** un nodrošina **līdz 10 guļvietām.** Tajā ir neliela banketu zāle ar akmens kamīnu, pirts telpa, duša un aukstais baseins.  Blakus atrodas volejbola laukums un asfalta segums dažādām spēlēm. Ir uzstādīts arī basketbola grozs. Pirts aizmugurējā daļā ir grila vieta un terase ar galdiņu – kas gan var būt labāks par maltīti svaigā gaisā?! | Bejas sauna This sauna is hidden deeper in the forest, and it may remind of a scene from “The Hares’ Bathhouse” – the animated film based on the so-named fairy tale poem by Vilis Pludonis.  Looking small from the outside, this two-storey building is spacious enough for **up to 20 guests** and provides **up to 10 beds.** It has a small banquet hall with a stone fireplace, a sauna room, a shower and a cold pool.  Guests are welcome to use the nearby volleyball court, basketball hoop and asphalted ground for other games. There is a barbecue area and a terrace with a table located at the backyard of the sauna. What could be better than a meal al fresco? |
| Aktīvā atpūta | Outdoor activities |
| **Laivas, katamarāni, SUP dēļi**  Lai  paspilgtinātu brīvdienas pie ezera, apgūsti ko jaunu priekš sevis – izmēģini SUP dēļus, vai laiski izbrauc ar laivu baudot vakara saulrietus, kā arī kopā ar ģimeni un draugiem priecīgi un mundri izmin ar katamarānu, bet lai vēl visu padarītu atraktīvāku izmantojiet un iznomājiet pārvietojamo pirti.  Tāpēc Atpūtas komplekss “Bejas”  piedāvā viesiem  laivu nomu, katamarānu, SUP dēļu nomu.  **Cenas:**   * Laivu noma – 4,5 €/h * Katamarāna noma – 8 €/h * Sup dēļu noma – 8,00 €/h,  visa diena – 45,00 €   Piejamas drošības vestes.  **\*** *Ūdens inventāra iznomāšanai tiek piemērota drošības nauda un dokumentu ķīla.* | **Boats, catamarans, SUP boards**  Make the most of your holiday by the lake and learn something new: try SUP boards, take a lazy boat ride to enjoy the sunset, or go for a fun catamaran cruise with family and friends. And then, hire and use a mobile sauna, to put a cherry on top!  That is why **Bejas** campsite and holiday park offers boats, catamarans and SUP boards for hire.  **Rental prices:**   * Boat: 4.5 EUR/h * Catamaran: 8 EUR/h * SUP board: 8 EUR/h or 45 EUR/day   Safety vests are available.  **\*** *A security deposit and your ID deposit are required for the water equipment rental.* |
| Pasākumi Bērnu ballītēm piedāvājam – piepūšamās atrakcijas, animatorus.  Galda klāšana-  uzkodu plates, siltais ēdiens, salāti, mini kūciņas, ciparkūkas, meduskūkas – gards ēdiens absolūti to ko vajag ballītei!  **Piepūšamās atrakcijas:** Arita: [+371 22067579](tel:+371%2022067579)  **Galda klāšana:** Ilvija: [+371 26609288](tel:+371%2026609288)  **Sazinies ar mums**: [pasakumibejas@gmail.com](mailto:pasakumibejas@gmail.com) | Events We offer inflatable attractions and animators for children's parties.  We can serve our guests with snacks, hot meals, salads, mini cakes, number cakes, honey cakes... Delicious food is exactly what you need for a party!  **Inflatable attractions:** Arita: [+371 22067579](tel:+371%2022067579)  **Catering:** Ilvija: [+371 26609288](tel:+371%2026609288)  **Contact us:** [pasakumibejas@gmail.com](mailto:pasakumibejas@gmail.com) |
| Galda klāšana Uzklāsim svētku galdu padarot Tavus svētkus īpašus!  Piedāvājam pilnu servisu – trauku nomu, galda klāšanu, lai nodrošinātu pilnvērtīgu pakalpojumu. Pieejama ēdienkarte pēc Jūsu vēlmēm. Kafijas pauzēm, korporatīviem pasākumiem, jubilejām. Iespējams pasūtīt aukstās uzkodas, kā arī siltos ēdienus.  *\*Cena no Jūsu izvēles un personu skaita*  **Sazinies ar mums**: [pasakumibejas@gmail.com](mailto:pasakumibejas@gmail.com)  **Kontaktpersona**: Ilvija: [+371 26609288](tel:+371%2026609288) | Catering Let us make your holiday special!  We offer tableware rental and table setting to ensure an all-inclusive service. We can adjust the menu to suit your preferences. Coffee breaks, corporate events, birthdays. You can order both cold snacks and hot meals.  *\*Price depends on your choice and the number of persons.*  **Contact us:** [pasakumibejas@gmail.com](mailto:pasakumibejas@gmail.com)  **Contact person:** Ilvija: [+371 26609288](tel:+371%2026609288) |
| **Izmērs:**7m x 5m x 6m  **Pieļaujamais vecums:**3-12 gadi, 5-10bērni  **Svars:**(max 350kg)  **Cenas:**   * Darba dienās – 155 EUR * Nedēļas nogalēs (sestdiena, svētdiena) – 170 EUR | **Size:**7m x 5m x 6m  **Age limit:**3-12 years, 5-10 children  **Weight:**(max 350 kg)  **Rental prices:**   * 155 EUR on weekdays * 170 EUR on weekends (Saturday, Sunday) |
| **OMEGA A** ir kempings – dvīņu mājā, kam kaimiņos aiz sienas ir otrs kempings OMEGA-B.  Zem viena jumta atrodas divi kempingi.  **Rezervācijas maksa:**  **P.O.T.C.Sv. – 40€/dienā**  **Pk.S. – 50€/dienā**  Kempingam ir atsevišķa ieeja un mini terasīte.  Kempings piemērots **2 viesiem.** Gultas ir vienvietīgas, ir opcija tās pārveidot par divvietīgām, saāķējot kopā.  **Ērtības kempingā:**   * Virtuves stūrītis, ar ledusskapi un tējkannu. * Galda un virtuves piederumi (jautāt administrācijā). * Pie Kempinga ir grils ar galdu un sēdvietām. * Gultas veļa iekļauta cenā. * Aprīkots ar elektrisko sildītāju. * Iespēja uzstādīt papildus gultasvietas. * Wi-Fi.   Papildus guļvieta – 10 € (bērniem līdz 7 gadu vecumam, izmantojot mājiņā esošās gultasvietas, papildus nav jāveic uzturēšanās maksa).  **Ierakstīšanās laiks 16:00; izrakstīšanās – nākamās dienas 13:00.**  Ja vēlaties pagarināt atpūtu pie dabas, piedāvājam Jums atlaides! Īrējot kempingu trīs dienas, saņemsiet 15% atlaidi, bet četras vai vairāk dienas, saņemsiet 25% atlaidi!  Šobrīd kempingu namiņos uzņemam viesus līdz 10 cilvēkiem no 2 mājsaimniecībām.  Atgādinām, ka avansa maksājumi neierašanās vai atteikuma gadījumā, netiek atgriezti.  Izņēmums ir gadījumā, ja Covid-19 izplatības dēļ būs liegta pārvietošanās starp pašvaldībām.  Rezervācijas atcelšana vai pārcelšana iespējama ne vēlāk, kā 14 dienas pirms rezervācijas datuma.  Pirms veicat rezervāciju, lūgums iepazīties ar iekšējās kārtības un uzturēšanās noteikumiem kempingā | **OMEGA A** is a campsite in a twin cabin with another campsite – OMEGA-B – just over the wall.  So, there are two campsites under one roof.  **Bookings:**  **Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Sunday: 40 EUR/day**  **Friday, Saturday: 50 EUR/day**  The campsite has a separate entrance and a small terrace.  Suitable for **2 guests.** Single beds can be converted into double bed by putting them together.  **Facilities:**   * Kitchenette with a fridge and a kettle. * Tableware/kitchenware (ask at the reception). * Barbecue with a table and benches. * Bed linen is included in the price. * Electric heating. * We can add extra beds. * Wi-Fi.   Extra bed: 10 EUR (no extra charge for children up to 7 years old if they are using existing bedding).  **Check-in: 16:00, check-out: 13:00 of the following day.**  We are glad to offer you a discount if you wish to extend your stay in nature! If you rent the campsite for 3 days, you will get a 15% discount. There is a 25% discount if you decide to stay for 4 days or longer.  Currently, we can accommodate up to 10 guests from 2 households in the campsite cabins.  Please note that advance payments are non-refundable in case of a no-show or cancellation, except for cases when movement between municipalities is forbidden due to the spread of Covid-19.  Cancellation or date transfer is possible no later than 14 days before the reservation date.  Please read the rules and regulations of the campsite before booking. |
| BETA A  Kempingam ir atsevišķa ieeja un mini terasīte. Šeit var smelt kalnu romantiku.  Kempings piemērots **2 viesiem.**Ja esat 4 viesi, kas atbraukuši baudīt vasaras priekus kopā, un vēlaties atrasties kaimiņos šī kempinga mājiņa + BETA-B derēs Jums. Gultas ir vienvietīgas, ir opcija tās pārveidot par divvietīgām, saāķējot kopā. | BETA A  The campsite has a separate entrance and a small terrace. You can enjoy the romance of the hills here.  Suitable for **2 guests.**This cabin + BETA-B will be a perfect choice for 4 guests coming to enjoy the summer together who want to be next door to each other. Single beds can be converted into double bed by putting them together. |
| SIGMA  **SIGMA** patiks ģimenēm un draugu pulciņam kuri vēlas baudīt un  svinētu brīžus kopā.  Skats no kalna lejā  uz bērnu spēļu laukumu.  **Rezervācijas maksa:**  **P.O.T.C.Sv. – 70€/dienā**  **Pk.S. – 90€/dienā**  Kempinga mājiņa Sigma piemērota  **4 (+3) viesiem.**  Kempingam ir 2 nodalītas istabas – viesistaba ar izvelkamo guļamo dīvānu(1 viesim). Guļamistaba piemērota 3 viesiem, izmantojot gultas kā divguļamās  uzņemt varam 6 viesus.  **Ērtības kempingā:**   * Virtuves stūrītis, ar ledusskapi un tējkannu. * Galda un virtuves piederumi (jautāt administrācijā). * Pie Kempinga ir grils ar galdu un sēdvietām. * Gultas veļa iekļauta cenā. * Aprīkots ar elektrisko sildītāju. * Iespēja uzstādīt papildus gultasvietas. * Wi-Fi.   Papildus guļvieta – 10 € (bērniem līdz 7 gadu vecumam, izmantojot mājiņā esošās gultasvietas, papildus nav jāveic uzturēšanās maksa). | SIGMA  **SIGMA** will be a great choice for families or a group of friends who want to enjoy and celebrate moments together. View from the hill opens to the children's playground.  **Bookings:**  **Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Sunday: 70 EUR/day**  **Friday, Saturday: 90 EUR/day**  Sigma cabin is suitable for **4 (+3) guests.**  The campsite has 2 separate rooms. There is a sofa bed (for 1 guest) in the living room, while the bedroom is suitable for 3 guests, and can accommodate 6 guests if beds are used as double.  **Facilities:**   * Kitchenette with a fridge and a kettle. * Tableware/kitchenware (ask at the reception). * Barbecue with a table and benches. * Bed linen is included in the price. * Electric heating. * We can add extra beds. * Wi-Fi.   Extra bed: 10 EUR (no extra charge for children up to 7 years old if they are using existing bedding). |
| GAMMA  Dabas gleznainais skaistums, vasaras saulrieti un saullēkti, ezera spogulis, neaizmirstami atpūtas brīži, - šo visu var tvert ar skatienu vai foto objektīvu no **GAMMAS** plašās terases!  **Rezervācijas maksa:**  **P.O.T.C.Sv. – 70€/dienā**  **Pk.S. – 90€/dienā**  Kempinga mājiņa paredzēta **6 viesiem.** Izmantojot gultas kā divguļamās, uzņemt varam **8 viesus**.  Kempingā ir viena plaša istaba ar  trīs divstāvīgām gultām.  **Ērtības kempingā:**   * Virtuves stūrītis, ar ledusskapi un tējkannu. * Galda un virtuves piederumi (jautāt administrācijā). * Uz terases galds ar sēdvietām pie kempinga ir grils. * Gultas veļa iekļauta cenā. * Aprīkots ar elektrisko sildītāju. * Iespēja uzstādīt papildus gultasvietas. * Wi-Fi.   Papildus guļvieta – 10 € (bērniem līdz 7 gadu vecumam, izmantojot mājiņā esošās gultasvietas, papildus nav jāveic uzturēšanās maksa). | GAMMA  Beautiful landscape, summer sunsets and sunrises, the mirror-like surface of the lake... Enjoy your unforgettable moments of relaxation or capture the views with your camera from the spacious terrace of GAMMA campsite!  **Bookings:**  **Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Sunday: 70 EUR/day**  **Friday, Saturday: 90 EUR/day**  This cabin is suitable for **6 guests** and can accommodate **8 guests** if beds are used as double.  The campsite has one spacious room with three bunk beds.  **Facilities:**   * Kitchenette with a fridge and a kettle. * Tableware/kitchenware (ask at the reception). * Table with benches on the terrace, barbecue by the campsite. * Bed linen is included in the price. * Electric heating. * We can add extra beds. * Wi-Fi.   Extra bed: 10 EUR (no extra charge for children up to 7 years old if they are using existing bedding). |
| ALFA  Kempinga mājiņa**ALFA**, ar mini terasi stalto priežu ielenkta –  piemērota mazām svinībām.  **Rezervācijas maksa:**  **P.O.T.C.Sv. – 70€/dienā**  **Pk.S. – 90€/dienā**  Šī mājiņa paredzēta **5 viesiem.**  Kempingam  ir 3 nodalītas istabas – 1 viesistaba  (ar dīvānu) un 2 guļamistabas (katra paredzēta 2 personām)  Guļamistabās gultas ir vienvietīgas, ir opcija tās pārveidot par divvietīgām, saāķējot  kopā.  **Ērtības kempingā:**   * Virtuves stūrītis, ar ledusskapi un tējkannu. * Galda un virtuves piederumi (jautāt administrācijā). * Pie kempinga ir grils ar galdu un sēdvietām. * Gultas veļa iekļauta cenā. * Aprīkots ar elektrisko sildītāju. * Iespēja uzstādīt papildus gultasvietas. * Wi-Fi.   Papildus guļvieta – 10 € (bērniem līdz 7 gadu vecumam, izmantojot mājiņā esošās gultasvietas, papildus nav jāveic uzturēšanās maksa). | ALFA  **ALFA** campsite cabin with a small terrace surrounded by pine trees is a great choice for small parties.  **Bookings:**  **Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Sunday: 70 EUR/day**  **Friday, Saturday: 90 EUR/day**  This cabin is suitable for **5 guests.**  The campsite has 3 separate rooms: a living room (with sofa bed) and 2 bedrooms (each room for 2 guests). Single beds in the bedrooms can be converted into double beds by putting them together.  **Facilities:**   * Kitchenette with a fridge and a kettle. * Tableware/kitchenware (ask at the reception). * Barbecue with a table and benches. * Bed linen is included in the price. * Electric heating. * We can add extra beds. * Wi-Fi.   Extra bed: 10 EUR (no extra charge for children up to 7 years old if they are using existing bedding). |
| TERASE  Ikdienā **TERASE** ir atvērta visiem atpūtas kompleksa “Bejas” viesiem, taču terasi ir iespēja noīrēt arī privātu lielāku svinību organizēšanai un rīkošanai!  Terases platība ir 84m². Uz terases atrodas galdi ar sēdvietām **līdz 30 personām** kā arī mini noslēdzoša nojume. Terases noma: **P.O.T.C. – 10 €/h**  **Pk.S.Sv. – 14 €/h**  Minimālais terase nomas ilgums ir 3h.  Nomājot terasi, cenā ietilpst  grils.  Jūsu organizētā pasākuma viesiem, kuri pludmales teritorijā ieiet kājām, ieeja ir bez maksas, bet par katru iebraucošo auto pludmales teritorijā maksa – 4,5 €. Lielāku pasākumu organizēšanai ir iespēja terasi īrēt ar bāru un bāram piederošo terasi! Pirms veicat rezervāciju, lūgums iepazīties ar iekšējās kārtības un uzturēšanās noteikumiem kempingā | TERRACE  The **TERRACE** is open to all guests of **Bejas** campsite and holiday park, but it can also be hired for larger private parties!  The area size is 84 m². The terrace has tables with seating for **up to 30 people,** as well as a mini gazebo. Rental of the Terrace: **Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday: 10 EUR/h**  **Friday, Saturday, Sunday: 14 EUR/h**  The Terrace is available for hire for a minimum of 3 hours.  The rental price includes a barbecue.  Your guests who walk to the beach area on foot will be admitted free of charge, while each car entering the beach area will be charged 4.5 EUR. For larger events, you can hire the Terrace along with the bar and its terrace. Please read the rules and regulations of the campsite before booking. |
| **Atpūtas vieta nr. 3** atrodas kopējās, publiskās pludmales tuvumā. Tā ir kompakta lapene ar galdu, soliem un grilu. Tā paredzēta draudzīgai kompānijai **līdz 8 personām**, bet tas nenozīmē, ka pastāv kāds viesu skaita ierobežojums. Vasaras sezonā atpūtas vietu ieteicams rezervēt laicīgi! Rezervācijas maksa: **P.O.T.C.Pk. - 10€/dienā**  **S.Sv. - 15€/dienā** Iebraukšanas maksa teritorijā (no 11:00 – 23:00): **- Automašīnām 4.50 EUR**  **- Motocikliem 3.00 EUR** Ienākšanas maksa teritorijā: **- 1,50 EUR/personai**  **- Bērniem līdz 12 g. bez maksas**  Uzturēšanās maksa viesiem, kompleksā "Bejas" pēc darba laika (no 23:00-10:00) - 30.00EUR (Saskaņot to ar administrāciju līdz plkst. 21:00)  \*Lūgums klientiem ievērot rezervācijas laiku!  Ja kavējat, par to telefoniski ir jāinformē "Beju" administrācija, pretējā gadījumā SIA "Bejas" ir tiesīgas atdot Jūsu rezervēto atpūtas vietu citiem viesiem.  **Veikt rezervāciju (+371) 26673507** | **Leisure area No. 3** is located close to the shared public beach. It is a compact gazebo with a table, benches and a barbecue. Suitable for a friendly group of **up to 8 people**, but actually the number of guests is not limited. In the summer season, we recommend booking your leisure area well in advance! Bookings: **Weekdays: 10 EUR/day**  **Weekends: 15 EUR/day** Vehicle entrance fee (11:00 - 23:00): **- a car 4.50 EUR**  **- a motorcycle 3.00 EUR** Entrance fee for guests: **- 1.50 EUR/person**  **- Free for children up to the age of 12**  Fee for staying at **Bejas** after working hours (23:00-10:00): 30.00 EUR (to be agreed with the management until 21:00)  \*Please respect your reservation time!  If you are late, please inform **Bejas** management by phone. Otherwise, **Bejas** has the right to give your booked spot to other guests.  **For bookings please call (+371) 26673507.** |
| **Atpūtas vieta nr.5 -**atrodas pretī bērnu laukumam. Tā ir kompakta lapene ar galdu, soliem un grilu. Paredzēta draudzīgai kompānijai līdz **8 personām**, bet tas nenozīmē, ka pastāv kāds viesu skaita ierobežojums. Vasaras sezonā atpūtas vietu ieteicams rezervēt laicīgi! | **Leisure area No. 5** is facing the children's playground. It is a compact gazebo with a table, benches and a barbecue. Suitable for a friendly group of **up to 8 people,** but actually the number of guests is not limited. In the summer season, we recommend booking your leisure area well in advance! |
| **Atpūtas vieta nr. 8 – DEPO-** slēgta tipa atpūtas vieta,  ar terasi.  Lai  Jūsu atpūta būtu omulīga ir  aprīkota ar kamīnu  kas apsilda telpu.  Ir elektrība un apgaismojums. Ietilpība līdz 15 personām.  Pie atpūtas vietas novietots grils.  Ņem vērā namiņš ir bez nakšņošanas! | **Leisure area No. 8 – DEPO.** It is a closed leisure area with a terrace. For a cosy stay, it is equipped with a fireplace to heat up the room. Electricity and lighting. For up to 15 people.  This spot has a barbecue.  Please note that you can’t stay in the cabin overnight! |
| **Atpūtas vieta nr. 9 – STŪRIS** ir mazliet nomaļāk no citām atpūtas vietām. Lapenei ir galds, soli un grils. Ar savu pieguļošo pludmali ar lēzenu krastu ieeja ūdenī.  Tā piemērota **15 viesiem**, bet tas nenozīmē, ka pastāv kāds viesu skaita ierobežojums. Vasaras sezonā atpūtas vietu ieteicams rezervēt laicīgi! | **Leisure area No. 9 – STŪRIS** is a bit further away from other leisure areas. The gazebo has a table, benches and a barbecue. The leisure area has its own beach on the flat shore of the lake. It is suitable **for 15 guests,** but there is no limit to the number of guests. In the summer season, we recommend booking your leisure area well in advance! |
| **Atpūtas vieta nr. 10** atrodas uz pussaliņas, mazliet nostāk no pārējām, izvēloties šo vietu varat būt drošs ka varēsiet baudīt atpūtu neviena netraucēti savā kompānijā. Vietiņa ar galdu, soliem un grilu. Šī atpūtas vieta paredzēta **15 personām**, bet tas nenozīmē, ka pastāv kāds viesu skaita ierobežojums. Vasaras sezonā atpūtas vietu ieteicams rezervēt laicīgi! | **Leisure area No. 10** is located on a peninsula, a bit away from the others, so you can be sure that your holiday will not be disturbed. A place with a table, benches and a barbecue. Suitable **for** **15 people,** but actually the number of guests is not limited. In the summer season, we recommend booking your leisure area well in advance! |
| **Atpūtas vieta nr. 11 – PUSSALIŅA** tā ir atpūtas kompleksa “Bejas” leģenda-viena no pirmajām atpūtnieku iecienītākajām vietiņām mūsu kompleksā. Šī vieta ir nostāk no citām, kas ļaus baudīt atpūtu mierīgā gaisotnē. Aprīkota ar galdiem, soliem, grilu un izveidotu ugunskura vietu. Paredzēta **līdz 30 personām**, bet tas nenozīmē, ka pastāv kāds viesu skaita ierobežojums. Patīkams, ērts krasts gan ieejai ūdenī, gan ērtai piebraukšanai ar laivu vai katamarānu, blakus laipiņa. Pussaliņā ierīkotas šūpoles bērniem. Nav aprīkota ar elektrību. Vasaras sezonā atpūtas vietu ieteicams rezervēt laicīgi! | **Leisure area No. 11 – PUSSALIŅA** is a legend of **Bejas** campsite and holiday park and one of the top favourite places of our guests. This spot is away from the others, allowing you to enjoy a peaceful holiday. Equipped with tables, benches, barbecue and a fire pit. Suitable for **up to 30 people,** but actually the number of guests is not limited. Lovely and comfortable shore for entering the water and easy access by boat or catamaran. This spot has a footbridge and a swing for children. No electricity. In the summer season, we recommend booking your leisure area well in advance! |
| **Atpūtas vieta nr. 12 – VIP1** lai arī šī vieta atrodas centrālās pludmales tuvumā, Jūs jutīsieties kā būtu nodalīti no pārējiem atpūtniekiem.  Tā atrodas pakalnā uz paaugstinājuma, tāpēc  priviliģēti varēsiet pārskatīt visu apkārt notiekošo. Šī nojume paredzēta **līdz 15 personām**. Nojume ar galdu, soliem un grilu. Vasaras sezonā atpūtas vietu ieteicams rezervēt laicīgi! | **Leisure area No. 12 – VIP1.** Although this spot is close to the central beach, you will feel as if you are isolated from other guests. It is located on a small hill, so you will have a privileged view of everything around you. This gazebo is suitable for **up to 15 people. The gazebo has a table, benches and a barbecue. In the summer season, we recommend booking your leisure area well in advance!** |
| **Atpūtas vieta nr. 13 – VIP2** atrodas uz paaugstinājuma, no tās pavērsies pasakains skats uz apkārtējo dabu, lielisks mirkļa un foto ķēriens saulei rietot. Tā paredzēta 2**0 viesiem**, aprīkota ar galdiem, soliem un grilu.  VIP2 atrodas blakus bērnu rotaļu laukumam, tajā ir ierīkots apgaismojums un kontaktligzdas – viss Jūsu ērtībai un labsajūtai. Vasaras sezonā atpūtas vietu ieteicams rezervēt laicīgi! | **Leisure area No. 13 – VIP2** is located on a small hill offering fabulous views of the surrounding countryside. It is a great spot to enjoy and photograph sunsets. It accommodates **20 guests** and is equipped with tables, benches and a barbecue. VIP2 is located next to the children's playground and has lighting and sockets, all for your convenience. In the summer season, we recommend booking your leisure area well in advance! |
| **Atpūtas vieta nr. 14 – PĻAVIŅA** atrodas tālāk no ūdens, meža ielokā. Šī vietiņa ir iecienīta bērnu ballīšu rīkošanai. Ir iespēja pievadīt elektrības padevi. Tai piederas galds, soli un grils. Paredzēta **15 cilvēku** kompānijai, bet tas nenozīmē, ka pastāv kāds viesu skaita ierobežojums. Vieta atļauj uzsliet teltis. Vasaras sezonā atpūtas vietu ieteicams rezervēt laicīgi! | **Leisure area No. 14 – PĻAVIŅA** is located deeper in the woods and further away from the lake. This is a popular place for children's parties. It is possible to provide electricity here. Equipped with a table, benches and a barbecue. Suitable for a group of **15 people,** but actually the number of guests is not limited. You can put up tents here. In the summer season, we recommend booking your leisure area well in advance! |
| **Atpūtas vieta nr.15 - PLUDIŅŠ** - izbūvēta ar stikla vitrīnām, lielu terasi, uz kuras novietota pirts muciņa. Tā atrodas klusā meža ielokā pie ezera. Īstā vieta kur gūt mieru pie dabas un nodoties nesteidzīgiem atpūtas brīžiem. Tā atrodās nomaļus no citām atpūtas vietām, savus iecerētos pasākumus varēsiet baudīt netraucēti.  Ietilpība līdz 40 personām.  Aprīkota ar kamīnu, apgaismojumu - IR elektrība.  Ņem vērā namiņš ir bez nakšņošanas!  Uz terases ir novietota pirts muciņa, ja vēlēsieties nodoties pirts rituāliem: **Pirts cena:  P.O.T.C.Pk.S.SV - 60€** | **Leisure area No. 15 – PLUDINŠ** hasglass panels and a large terrace with a sauna barrel. Located in a quiet forest area by the lake. The right place to unwind in nature and to enjoy your holiday without rush. It is located away from other leisure areas, so you can enjoy your events without getting disturbed. For up to 40 people.  Equipped with a fireplace, lighting and electricity.  Please note that you can’t stay in the cabin overnight!  There is a sauna barrel on the terrace for your sauna rituals. **Sauna for hire: 60 EUR on weekdays and weekends** |
| **Atpūtas vieta nr. 16 – MEŽS** atrodas meža ielokā, drošā attālumā no ūdens un tālāk no citiem atpūtniekiem. Lapene ar galdu, soliem, grilu un ierīkotu ugunskura vietu. Paredzēta **15 personām**, bet tas nenozīmē, ka pastāv kāds viesu skaita ierobežojums. Vieta atļauj uzsliet teltis. Vasaras sezonā atpūtas vietu ieteicams rezervēt laicīgi! | **Leisure area No. 16 – MEŽS** is located deeper in the forest, at a safe distance from the water and further away from other guests. Gazebo with a table, benches, barbecue and a fire pit. Suitable for a group of **15 people,** but actually the number of guests is not limited. You can put up tents here. In the summer season, we recommend booking your leisure area well in advance! |
| **Atpūtas vieta nr. 17 – UZKALNIŅS** atrodas kalna galā, priežu ieskauta, tāpēc saules stari to neglaimo, taču šeit paveras – panorāma uz visu Beju pludmali. Šai atpūtas vietā ir elektrība. Aprīkota ar galdiem, soliem un grilu. Šī atpūtas vieta paredzēta **līdz 30 personām**, bet tas nenozīmē, ka pastāv kāds viesu skaita ierobežojums. Vasaras sezonā atpūtas vietu ieteicams rezervēt laicīgi! | **Leisure area No. 17 – UZKALNIŅŠ** is located on the top of a hill. As it is surrounded by pine trees, it doesn’t get a lot of sun, but here you have a panoramic view of the entire **Bejas** beach. This leisure area has electricity, tables, benches and a barbecue. Suitable for a group of **up to 30 people,** but actually the number of guests is not limited. In the summer season, we recommend booking your leisure area well in advance! |
| **Atpūtas vieta nr. 18** atrodas uz pussaliņas, šo vietiņu saulīte īpaši apspīd un ciena dienas otrajā pusē, varēsiet  izbaudīt un tvert atpūtas mirkļus saulrietā. Nojume aprīkota ar galdu, soliem un grilu. Šī atpūtas vieta paredzēta **līdz 12 personām**, bet tas nenozīmē, ka pastāv kāds viesu skaita ierobežojums. Vasaras sezonā atpūtas vietu ieteicams rezervēt laicīgi! | **Leisure area No. 18** is located on a peninsula. It is especially sunny in the afternoon, so you can enjoy and capture the moments of relaxation at sunset. The gazebo has a table, benches and a barbecue. Suitable for a group of **up to 12 people,** but actually the number of guests is not limited. In the summer season, we recommend booking your leisure area well in advance! |
| **Atpūtas vieta nr. 19** atrodas uz pussaliņas, pakalnā, tāpēc tā ir izveidota kā terase ar skatu uz ezeru. Līdz pēcpusdienai šī vietiņa ir saules apspīdēta, tāpēc šī vietiņa patiks visiem tiem, kas jo īpaši mīl saules peldes dienas pirmajā pusē. Nojume aprīkota ar galdu, soliem un grilu. Šī atpūtas vieta paredzēta **15 personām**, bet tas nenozīmē, ka pastāv kāds viesu skaita ierobežojums. Vasaras sezonā atpūtas vietu ieteicams rezervēt laicīgi! | **Leisure area No. 19** is located on a peninsula, on a hill, and it is designed as a terrace overlooking the lake. This place is sunny in the mornings, so it will be loved by guests who like sunbathing before afternoon. The gazebo has a table, benches and a barbecue. Suitable for **15 people,** but actually the number of guests is not limited. In the summer season, we recommend booking your leisure area well in advance! |
| **Atpūtas vieta nr. 20** atrodas meža nostūrī, priežu ieskauta, vistālāk no citām atpūtas vietām. Šīs vietas teritorija ir plaša, tāpēc būs lieliski piemērota arī “telšu pilsētiņas” iekārtošanai. Nojume aprīkota ar galdu, soliem, grilu un iekārtotu ugunskura vietu. Šī atpūtas vieta paredzēta **15-20** **personām**, bet tas nenozīmē, ka pastāv kāds viesu skaita ierobežojums. Vasaras sezonā atpūtas vietu ieteicams rezervēt laicīgi! | **Leisure area No. 20** is the furthest from other leisure spots, located deeper in the pine tree forest. This spot has enough space for a tent city. Gazebo with a table, benches, barbecue and a fire pit. Suitable for a group of **15-20 people,** but actually the number of guests is not limited. In the summer season, we recommend booking your leisure area well in advance! |
| **Atpūtas vieta Nr. 21 - SPORTS** atrodas 300m attālumā no kompleksa galvenās ieejas.  Šī atpūtas vieta ir individuāla ar plašu piederošo teritoriju.  Būs piemērota tiem kuri vēlās izbaudīt atpūtu ar dažādām sporta aktivitātēm vienuviet, kā arī sporta spēļu rīkošanai.  Šajā teritorija ir mini futbola laukums, strītbola laukums, 2 volejbola laukumi, lielās šūpoles, dīķis kur atveldzēties ar peldvietu.  Nojume aprīkota ar galdu, soliem, grilu un iekārtotu ugunskura vietu.  Ir pieejama elektrība.  Bārs  Atpūtas kompleksu tagad paspilgtinās jaunais **“BEJU BĀRS”**, tas atrodas kompleksa sirdī, pie pludmales un aktīvās atpūtas zonas.  **Bārā un jaunajā terasē kas atrodas  uz ūdens  vari baudīt dzērienus, kokteiļus, uzkodas un nepiespiestu atmosfēru ar sajūtu, un skatu virs ezera.**  Bārā  galdiņi ir pieejami zem nojumes, kā arī atspirdzināties var sēžot pie galdiņiem kas atrodas ārpus tās.  Šeit vari izbaudīt vasarīgos naksnīgos mirkļus, un atklāt sev jaunā bāra burvību pašā ezera krastā.  Beju bārs būs īstā vieta, kur satikt vecos draugus, lai kopā jautri pavadītu laiku, un iegūtu jaunus!  Bārā vietas pietiks **līdz 35 viesiem**. Lielāku pasākumu organizēšanai ir iespēja iznomāt bāru kopā ar terasi uz ūdens! **Sīkāka informācija par rezervāciju pa telefonu:** [+371 26673507](tel:+371%2026673507) | **Leisure area No. 21 – SPORTS** is located 300 m from the main entrance of the park. This is an individual leisure spot with a large private area.  A great choice for various sports activities in one place, as well as for organizing sports games.  This site has a futsal court, a streetball court, 2 volleyball courts, a large swing and a pond with a swimming area to freshen up after a game.  Gazebo with a table, benches, barbecue and a fire pit.  This spot has electricity.  Bar  The campsite and holiday park is now offering its guests to enjoy a new **BEJU BĀRS**, located in the heart of the park, by the beach and the active recreation area.  **You can enjoy drinks, cocktails and snacks in a laid-back atmosphere with a view over the lake from the bar and the new terrace on the water.**  Pick your table at the covered bar or enjoy your drink at a table under the sky.  Here you can enjoy summer nights and discover the charm of the new bar on the shore of the lake.  Beju Bārs is the right place to meet old friends, to make new ones and to have fun together!  The bar seats **up to 35 guests.** For larger events, you can rent the bar with its terrace on the water. **For more information on bookings please call** [+371 26673507](tel:+371%2026673507)**.** |
| Dušas  Kempinga centrā atrodas labierīcības un dušas māja, kura paredzēta kempinga apmeklētājiem.  Dušas ir slēdzamas, ar apsildāmajām grīdām.  WC, dušas ir koplietošanas un atrodas atsevišķā mājiņā, kā arī ir siltais ūdens. | Showers  There are toilets and a shower house for the guests in the centre of the campsite.  The showers are lockable and have underfloor heating.  Toilets and showers are located in a separate building. These shared facilities have hot water. |
| WC  Kempinga centrā atrodas labierīcības un dušas māja, kura paredzēta kempinga apmeklētājiem.  Dušas ir slēdzamas, ar apsildāmajām grīdām.  WC, dušas ir koplietošanas un atrodas atsevišķā mājiņā, kā arī ir siltais ūdens. | WC  There are toilets and a shower house for the guests in the centre of the campsite.  The showers are lockable and have underfloor heating.  Toilets and showers are located in a separate building. These shared facilities have hot water. |
| **Iekšējās kārtības un uzturēšanās noteikumiem**  Mēs vēlamies, lai, atpūšoties “Bejās”, Jums un mums neparko nebūtu jāsatraucas, tādēļ aicinām Jūs iepriekš iepazīties ar kempinga iekšējās kārtības un citiem noteikumiem.  Reģistrēšanās laiki:   * Ierašanās kempingā sākot no plkst. 16:00. Kempinga atstāšana līdz plkst. 13:00.   Par papildus samaksu pastāv iespēja arī ierasties kempingā agrāk un aizbraukt vēlāk. Lūdzam par to vienoties reģistrējoties.  Administrācijas darba laiks:   * No 11:00 līdz 23:00 (no 1. maija līdz 30. septembrim).   Teritorijas slēgšana un auto kustības ierobežojumi:  Lai nodrošinātu klusumu nakšņotājiem, kā arī viesu drošību, kompleksa teritorija auto kustībai tiek slēgta no plkst. 23:00 līdz 8:00 nākamajā rīta. Iebraukšana kempinga teritorijā, izbraukšana no tās vai jebkāda auto kustība kempinga teritorijā pēc plkst. 23:00 nav atļauta. Viesi, kas vēlas aizbraukt laikā no 23:00 līdz 8:00, savus transportlīdzekļus var laicīgi novietot autostāvvietā pie kompleksa iebrauktuves. Šī stāvvieta netiek slēgta un ir atvērta 24h diennaktī.  Klusā stunda:  No plkst. 23:00 līdz 8:00 visā teritorijā ir klusā stunda, kad trokšņot (atskaņot mūziku, darbināt transportlīdzekļu motorus vai citādi trokšņot) ir stingri aizliegts (šis noteikums neattiecas uz gadījumu, kad klients iznomājis visu viesu kempingu slēgta pasākuma rīkošanai). Lūdzam cienīt un respektēt citu viesu vēlmi un tiesības uz mierīgu atpūtu un naktsmieru!  Reģistrēšanās noteikumi:  Lai reģistrētos kempingā, viesiem ir jāuzrāda derīgu personu identificējošu dokumentu.  Norēķinu kārtība:  Par pakalpojumiem viesi var norēķināties ar pārskaitījumu vai skaidrā naudā.  Nomājot visu kempingu un citus pakalpojumus reizē, var tikt noteikta nepieciešamība pēc drošības naudas iemaksas un līguma noslēgšanas.  Naktsmītņu rezervēšanas noteikumi:  Lai veiktu garantēto rezervēšanu, viesim 7 diennakšu laikā kopš rezervācijas apstiprinājuma saņemšanas ir jāveic iepriekšēju rezervācijas iemaksu 50% apmērā no pakalpojuma pilnas cenas. Rezervācija ir garantēta ar brīdi, kad rezervācijas iemaksa ir saņemta. Uzmanību: ja rezervācijas iemaksa netiek veikta/saņemta noteiktajā termiņā, „Bejām” ir tiesības izīrēt attiecīgo naktsmītni (vai pakalpojumu) citam klientam.  Teltis kempingā novietot tām paredzētajās vietās, iepriekš saskaņojot to ar administrāciju.  Rezervācijas anulēšanas noteikumi:  Garantētās rezervēšanas gadījumos, ja viesis anulē rezervēšanu vai paredzētajā ierašanās dienā neierodas saņemt pakalpojumu, iemaksātā rezervācijas nauda netiek atmaksāta. Taču izdarīto rezervāciju ir iespējams pārcelt uz vēlāku datumu, par to vienojoties ar „Beju” administrāciju vismaz 7 dienas pirms sākotnējā rezervācijā paredzētās ierašanās dienas sezonas laikā (1. maijs – 30. septembris) vai vismaz 5 dienas pirms sākotnējā rezervācijā paredzētās ierašanās dienas nesezonas laikā (1. oktobris – 30. aprīlis).  Kempinga cena iekļauj:  Kempinga īres cena iekļauj: PVN, autostāvvietu, gultas veļu, ledusskapja izmantošanu, grilu (nepieciešamības gadījumā arī iesmus), koplietošanas dušu un tualešu izmantošanu, pludmales peldvietu izmantošanu, bērnu rotaļu laukuma izmantošanu.  Kempinga mājiņu izmantošanas noteikumi:  Katrā naktsmītnē drīkst nakšņot tikai tik viesu, cik naktsmītnē ir guļvietu. Par atsevišķu samaksu ir iespējams īrēt papildus guļvietas (izliekamas gultas).  Smēķēšana atpūtas kompleksā:  Kempingā nav atļauts smēķēt nevienā no ēkām: ne naktsmītnēs, ne koplietošanas telpās. Ir atļauts smēķēt uz kempinga lieveņa un brīvdabā, netraucējot citiem atpūtniekiem. Uzmanību: izsmēķus atļauts mest tikai atkritumu tvertnēs.  Par izsmēķu mešanu zemē vai smēķēšanu telpās var tikt piemērota soda nauda 20 EUR.  Atkritumi:  Atkritumus drīkst mest tikai speciāli tam paredzētās tvertnēs. Par atkritumu mešanu zemē tiks aprēķināta soda nauda 20 EUR.  Transports:  Kempinga un viesu nama teritorijā aizliegts iebraukt ar smagajām automašīnām un autobusiem. Ar tūristu treileriem atļauts iebraukt kempinga teritorijā tikai tam speciāli paredzētās vietās.  Mājdzīvnieki:  Teritorijā atļauts ievest suņus un kaķus, kas nav agresīvi un neapdraud citus cilvēkus. Reģistrējoties, par līdzi paņemtajiem dzīvniekiem, obligāti jāinformē administrācija. Dzīvnieki jātur pavadā. Saimnieku pienākums ir savākt aiz sava mājdzīvnieka un to pieskatīt nepārtraukti.  Drošības noteikumi:   * Naktsmītnēs ir aizliegts ienest un glabāt ugunsnedrošus materiālus, lietot personiskos elektriskos sildītājus un lietot ierīces ar atklātu uguns liesmu, tai skaitā sveces. * Ugunskurus atļauts kurināt tikai speciāli tam paredzētās vietās. * Aizliegts bojāt atpūtas kompleksa inventāru un ēkas. No naktsmītnēm kategoriski aizliegts iznest mēbeles un citu inventāru, kā arī ienest tajās mēbeles no citām telpām. * Klusā stunda no plkst. 23:00 līdz 8:00, kad trokšņot (atskaņot mūziku, darbināt transportlīdzekļus utt.) ir stingri aizliegts (izņemot gadījumus, kad klients iznomājis visu kempingu pasākuma rīkošanai). * Personīgās un klientu drošības un miera labad atpūtas kompleksa teritorijā ir stingri aizliegts uzturēties stiprā apreibinošo vielu reibumā. Kompleksa apkalpojošajam personālam ir tiesības attiekties apkalpot klientu, kas atrodas apreibinošo vielu reibumā. Tādā gadījumā nauda par rezervētajiem un apmaksātajiem pakalpojumiem netiek atgriezta. * Atpūtas kompleksa teritorijā aizliegts ievest un lietot ieročus, narkotikas un psihotropās vielas. * Pie ūdenstilpnes nav apsardzes/uzraugu, tādēļ peldoties katrs viesis pats atbild par savu un savu bērnu, uzraugāmo veselību un drošību. * Stingri aizliegts zāģēt, cirst vai lauzt kokus, sods 200 EUR. * Atpūtas kompleksa personāls nav atbildīgs par jebkādiem kaitējumiem personas veselībai, miesai vai mantai, vai par personas nāvi, kas radušies šīs personas nolaidīgas rīcības rezultātā. Katrs apmeklētājs ir atbildīgs par savu personisko mantu (tajā skaitā transportlīdzekļa) uzraudzību un drošību. * Atpūtas kompleksa personāls nav atbildīgs par apmeklētāju personīgo mantu nozaudēšanu, zādzību vai bojāšanu, ieskaitot transportlīdzekļa zādzību. * Atpūtas kompleksā ir pieejamas bezmaksas tualetes. Nokārtošanās citās vietās atpūtas kompleksa teritorijā ir aizliegta, sods 20 EUR. * Īslaicīgi atstājot savu naktsmītni, viesiem ieteicams to aizslēgt un atslēgu glabāt pie sevis. Maksa par atslēgas nozaudēšanu 10 EUR. * Aicinām ievērot vispārīgās uzvedības un pieklājības normas, cienīt apkārtējos cilvēkus, dabu un vidi. Bojājumi:   Lai izvairītos no pārpratumiem, gadījumā, ja esat konstatējuši bojājumus naktsmītnē ierašanās brīdī, lūdzam Jūs nekavējoties par to ziņot administrācijā. Ja bojājumi ir radušies viesa vainas dēļ, tiek ieturēta atbilstoša samaksa atkarībā no zaudējumu apmēra.  Bērnu uzturēšanās atpūtas kompleksā:  Bērni vecumā līdz 18 gadiem var uzturēties atpūtas kompleksā vecāku vai pilnvarotas personas uzraudzībā. Bērni līdz 7 gadu vecumam var uzturēties vecāku naktsmītnēs bez maksas. Par bērnu, kas vecāki par 7 gadiem, uzturēšanos tiek ieturēta cenrādī paredzētā samaksa.  Jautājumi, sūdzības, ierosinājumi, informācija:  Ar saviem jautājumiem, sūdzībām un ieteikumiem viesi ir aicināti griezties atpūtas kompleksa uzņemšanā (informācijas centrā) vai zvanot pa tālruni (+371) 26673507. Mēs labprāt Jums palīdzēsim ikviena neskaidra jautājuma risināšanā! | **House rules and accommodation rules**  We want you and us to have nothing to worry about during your stay at **Bejas**, so please carefully read the campsite's house rules.  Check-in and check-out hours:   * Check-in starting at 16:00. * Check-out before 13:00.   You can also arrive earlier and leave later for an extra charge. Please make these arrangements at your check-in.  The office is open:   * from 11:00 till 23:00 (from May 1 till September 30).   Area closing and restrictions on car traffic:  To ensure the peaceful stay and safety of the guests, the campsite and holiday park is closed to car traffic from 23:00 until 08:00 the following morning. Entry, exit or any car traffic on the campsite after 23:00 is not allowed. Guests wishing to leave between 23:00 and 08:00 can park their vehicles in advance in the parking lot at the entrance of **Bejas**. We do not close this car parking lot, and it is open 24 hours a day.  Quiet hours:  The rest time is from 23:00 to 08:00. Any noise (music, vehicle engines or other noise) is strictly prohibited (this does not apply if the client hires the entire campsite for a private event). Please respect the wishes and rights of other guests to a peaceful relaxation and night's rest!  Check-in rules:  Guests are required to show a valid ID to check in at the campsite.  Payments:  We accept bank transfers or cash payments.  If you hire the entire campsite along with other services, you may be requested to pay a security deposit and to sign a contract.  Accommodation booking rules  For a secured booking, the guest must pay a pre-booking deposit of 50% of the full price of the service within 7 days of receipt of the booking confirmation. The booking is secured from the moment the booking deposit is received. NB: if the booking deposit is not paid/received by the due date, **Bejas** has the right to hire the respective accommodation site (or service) to another customer.  Tents must be placed in the designated areas with prior agreement with the management.  Booking cancellation policy:  For secured bookings, the booking deposit is non-refundable in case of cancellation by the guest or a no-show on the scheduled arrival date to receive the service. However, it is possible to postpone your booking by contacting **Bejas** management at least 7 days before the initial arrival date during the high season (May 1 – September 30) or at least 5 days before the initial arrival date during the low season (October 1 – April 30).  Campsite price includes:  Campsite rental price includes: VAT, parking place, bed linen, use of fridge, barbecue (skewers if necessary), shared showers and toilets, beach area, children's playground.  Terms of use of campsite cabins:  Each cabin may sleep only as many guests as there are sleeping places. Extra beds (rollaway beds) can be rented for an extra charge.  Smoking in the campsite and holiday park:  Smoking is not allowed in any of the buildings on the campsite, neither in the accommodation nor in the common areas. Smoking is allowed on the camping porch and outdoors, making sure it does not disturb other guests. Attention: cigarette ends can only be disposed of in rubbish bins.  A fine of 20 EUR may be imposed for smoking indoors or for throwing cigarette ends on the ground.  Garbage:  Garbage must only be disposed of in special bins. A fine of 20 EUR will be charged for littering.  Vehicles:  Trucks and buses are not allowed to enter the campsite and guest house area. Caravans are only allowed to enter the campsite in designated areas.  Pets:  It is allowed to bring dogs and cats that are not aggressive and do not pose a threat to other people. You must inform the management about the pets you have brought with you during your check-in. Pets must be kept on a leash. It is the owners' responsibility to pick up after their pet and look after it at all times.  Safety rules:   * It is forbidden to bring and store flammable materials, to use personal electric heaters and appliances with open flames, including candles, in the accommodation. * Campfire may only be lighted in designated areas. * It is forbidden to damage the equipment and buildings of the campsite and holiday park. It is strictly forbidden to take out furniture and other equipment from the accommodation or to bring in furniture from other rooms. * The rest time is from 23:00 to 08:00 when it is strictly forbidden to make noise (play music, start vehicles, etc.) unless the client has rented the entire campsite for an event. * For general safety reasons and customers’ comfort, it is strictly forbidden to stay under the influence of intoxicants at the campsite and holiday park. The staff of the park has the right to refuse to serve a client who is under the influence of intoxicants. In this case, there is no refund for the booked and paid services. * It is prohibited to bring and use weapons, drugs and psychotropic substances to the campsite and holiday park. * There are no security guards/supervisors at the lake, therefore all guests are responsible for the health and safety of themselves, their children and supervised ones when swimming. * It is strictly forbidden to saw, cut down or break trees. The fine is 200 EUR. * The staff of the campsite and holiday park will not be held liable for any damage to a person's health, body or property, or for the death of a person as a result of that person's negligent behaviour. Each guest is responsible for the supervision and safety of their personal belongings (including vehicles). * The staff of the campsite and holiday park will not be held liable for any loss, theft or damage to visitors' personal belongings, including theft of vehicles. * There are free toilets at the campsite and holiday park. Answering the call of nature in other areas of the campsite and holiday park is forbidden, and the fine is 20 EUR. * Guests are kindly advised to lock their accommodation and keep the key with them when leaving the property. The fee for key loss is 10 EUR. * We encourage you to observe general standards of behaviour and courtesy, and to respect people, nature and the environment. Damages:   If you notice any damage to the property upon your arrival, please report it immediately to the management to avoid misunderstandings. If damage is caused by the guest, a respective fee will be charged depending on the extent of the damage.  Children staying at the campsite and holiday park:  Children under the age of 18 can stay in the campsite and holiday park under the supervision of their parents or an authorized person. Children under the age of 7 can stay free of charge in their parents' accommodation. We charge a fee set out in the price list for children over the age of 7.  Questions, complaints, suggestions, information:  If you have questions, complaints or suggestions, please contact the reception (information centre) or call (+371) 26673507. We’ll be glad to help you with any query you may have! |
| Mobilās pirts noma | Mobile sauna for hire |
| Mobilās pirts nomas piedāvājumā:  3 dažāda lieluma pārvietojamās pirtis ar priekšnamu un atsevišķu saunas telpu.  Pirtis aprīkotas ar:   * LED apgaismojumu, * Āra LED apgaismojums, * Elektrība, * Malkas krāsns kas pirti uzsilda 60min, * Audiosistēma, * Liepas apdare   Nr1.-  Pirts paredzēta līdz 10 personām (pirts telpā vieta 5 personām)  **Cena:**   * **100 Eur/ darba dienās** * **120Eur/ S. Sv.**   Nr.2 – Pirts paredzēta līdz 8 personām (pirts telpā vieta 4 personām)  **Cena:**   * **90Eur/ darba dienās** * **10Eur/  S. Sv.**   Nr.3 – Pirts paredzēta līdz 6 personām (pirts telpā vieta 4 personām)  **Cena:**   * **80Eur/ darba dienās** * **100Eur/ S. Sv.** | Mobile sauna available for hire: 3 mobile saunas of different sizes with a sitting/changing area and a separate sauna room.  The saunas are equipped with:   * LED lighting * Outdoor LED lighting * Electricity * Wood-burning stove that heats up the sauna in 60 min * Audio system * Wooden interior (lime tree)   No. 1: sauna for up to 10 people (5 people in the sauna room)  **Price:**   * **100 EUR on working days** * **120 EUR on weekends**   No. 2: sauna for up to 8 people (4 people in the sauna room)  **Price:**   * **90 EUR on working days** * **100 EUR on weekends**   No. 3: sauna for up to 6 people (4 people in the sauna room)  **Price:**   * **80 EUR on working days** * **100 EUR on weekends** |